

\*\*\*\*\*

# The L.E.D. Weekly

Publié pour les amis-pratiquants VôVi par VôViLED  
P.O. Box 71071 Sunnyvale, CA. 94086 USA  
voviled@ix.netcom.com

98

Volume 10, N°8

Semaine du 11 Mai 1997

\*\*\*\*\*

**Comité de Rédaction :** Vân-Anh, Nguyễn-Khiêm, Kiều-Hòa, Hoàng-Vinh, Minh-Bảo, Minh-Sơn, Hữu-Lâm, Văn-Hoa, Thu-Sương, Ngọc-Sương, Trọng-Hiếu et Ngọc-Minh.

**Comité de Traduction :** Odile Thái, Trịnh Quang Thắng, Huỳnh Minh Bảo, Thái Hoàng Long.

---

Date de la Traduction : 16 Mai 1997

---

## Préface

---

Que c'est vraiment touchant, mes amis !

Ces paroles élevées et ces belles pensées, cette joie et cette harmonie !  
Avec un cœur sincère, nous recevons le cadeau d'affection,  
Débordant du principe sublime.  
En progressant dans le perfectionnement de notre conscience,  
Nous nous guidons mutuellement pour avancer,  
Nous ouvrons l'esprit des gens, dans chaque région,  
A l'amour et à la spiritualité d'une infinie profondeur.  
Nous cristallisons dans l'Univers-cosmique un bateau de rédemption ;  
Notre Conscience véritable s'éveille à la connaissance,  
Nous nous ouvrons aux merveilles sacrées.  
Par notre pratique, nous développons notre cheminement spirituel ;  
Dans l'éveil de notre Conscience véritable à la connaissance,  
Par nous-mêmes, nous menons la vie de perfectionnement.

**Lương Sĩ Hằng.**  
(C.d.T. : T.Q.T.)

---

## Lettre Ouverte

---

### La Paix

La paix se construit par notre propre conscience.  
En ouvrant notre Conscience-spirituelle à la Lumière, nous vivons, nous nous harmonisons ;  
En construisons pour notre Itinéraire, nous avons davantage de lucidité.  
Notre cœur et notre corps sont établis dans la quiétude tandis que nous nous réjouissons  
de l'harmonie.

**Lương Sĩ Hằng.**

(C.d.T. : T.Q.T.)

~oo0oo~

### ***Proposition d'Activités dans les divers Centres régionaux à travers la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" :***

En vue d'exhorter les amis-pratiquants à participer ensemble aux études de la Rubrique « Les Causeries de Bébé TÁM » dans les réunions aux Centres de Contemplation Méditative, la Rédaction de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) se permet de proposer comme ci-après :

- 1) Choisissez un ou deux leaders, de préférence des personnes qui aiment les activités et les discussions.
- 2) Le leader posera une question de Bébé TÁM aux amis-pratiquants.
- 3) Les amis-pratiquants répondront à tour de rôle selon leur avis respectif.
- 4) Le leader lira la réponse de Bébé TÁM.
- 5) Les amis-pratiquants étudieront ensemble cette réponse.
- 6) S'il existe des points encore obscurs, vous les exposerez à Bébé TÁM qui vous les expliquera davantage.

Nous vous souhaitons « Joyeuses Activités » ! Si vous avez des idées, veuillez les faire parvenir à la Rédaction.

**Post scriptum :** Veuillez rassembler les questions des amis-pratiquants et les envoyer par Internet à :  
**[voviled@ix.netcom.com](mailto:voviled@ix.netcom.com)**

**Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang. All rights reserved.**

**Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM"  
Semaine du 14 Mars et du 20 Mars 1997**

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.

***QUESTIONS et REPONSES réservées aux ACTIVITES DES CENTRES :***

Date de la Traduction : 16 Mai 1996  
C. d. T. : T.Q.T.

- 14-03-1997      **Question :** L'avidité est-elle utile à la fois à notre cœur et à notre corps ?
- 15-03-1997      **Question :** D'où provient la profonde émotion ?
- 16-03-1997      **Question :** Où se trouve localisé le Flux d'Énergie de la Grande-Compassion ?
- 17-03-1997      **Question :** Par où commence le cercle du Principe-Originel ?
- 18-03-1997      **Question :** L'amour-propre est-il utile aux pratiquants ?
- 19-03-1997      **Question :** D'où proviennent la vision et la compréhension ?
- 20-03-1997      **Question :** Que faut-il faire pour parvenir à la sérénité et à la lucidité ?

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

14-03-1997 - Sydney - 6h15

**Question :** L'avidité est-elle utile à la fois à notre cœur et à notre corps ?

**Réponse :** L'avidité est totalement inutile à la fois à notre cœur et à notre corps. Au contraire, si nous acceptons de nous perfectionner en vue de l'éliminer, il sera totalement utile à la fois à notre cœur et à notre corps ; le potentiel énergétique dans notre organisme aura plus de facilité de se concentrer et d'émettre de la Lumière.

Stance

La spiritualité, c'est l'Énergie spirituelle que nous pratiquons avec assiduité.  
A la Porte émérite de la Sphère du Dharma il n'y a pas de concurrence :  
La sérénité et la paix coexistent en même temps ;  
Cela se distingue clairement et se forme spontanément.

15-03-1997 - Sydney - 2h20

**Question :** D'où provient la profonde émotion ?

**Réponse :** La profonde émotion provient des difficultés et des peines que nous avons franchies et qui engendrent cette profonde émotion quand nous arrivons à comprendre d'une manière claire et légère.

Stance

En nous réjouissant dans la sérénité, nous nous analysons et nous nous concertons ;  
Notre esprit perspicace analyse clairement et nous éprouvons la paix.  
En pratiquant le double perfectionnement de la vie terrestre et la Voie spirituelle, notre conscience s'éveille à la connaissance ;  
Quand, avec équanimité, nous nous adonnons à l'apprentissage spirituel, notre esprit et notre corps jouissent de la tranquillité.

**16-03-1997 - Sydney - 3h00**

**Question :** Où se trouve localisé le Flux d'Énergie de la Grande-Compassion ?

**Réponse :** Le Flux d'Énergie de la Grande-Compassion se trouve toujours au-dessus de la légèreté de la légèreté ; c'est pourquoi Il est appelé le Sûtra Véritable Sans Supérieur de l'Itinéraire d'Évolution.

Stance

Se trouvant au-dessus de la légèreté, IL éprouve la joie et l'harmonie.  
Constructif, avec équanimité IL prodigue une aide ardente ;  
IL transforme sans répit notre Conscience-cognitive spirituelle.  
Lorsque, par nous-mêmes, nous parvenons à l'état d'équilibre, nous connaissons le Merveilleux Sacré.

**17-03-1997 - Sydney - 4h15**

**Question :** Par où commence le cercle du Principe-Originel ?

**Réponse :** Le cercle du Principe-Originel part du milieu du front du pratiquant qui s'adonne à l'Exercice de la Concentration de l'Énergie (Soi-Hôn) ; avec le temps, un cercle lumineux se concentre en cet endroit et ce pratiquant verra loin et comprendra largement le Principe du Ciel et de la Terre. Il s'agit des Énergies-originelles pures et légères des cinq viscères et du cerveau, qui se concentrent, s'harmonisent et jaillissent.

Stance

Ayant le cœur clairvoyant et lucide, nous nous analysons et nous nous concertons ;  
Par la connaissance directe, nous comprenons clairement, nous vivons dans la paix.  
Quand nous rassemblons les sentiments d'affection du monde terrestre, notre cœur se développe ;  
L'Aube spirituelle nous prodigue une aide-infinie et notre esprit et notre conscience jouissent de la tranquillité.

**18-03-1997 - Sydney - 3h00**

**Question :** L'amour-propre est-il utile aux pratiquants ?

**Réponse :** Le pratiquant spirituel qui a de l'amour-propre a des difficultés pour apprendre et pour avancer ; son Âme n'éprouve pas de la quiétude, son esprit n'est pas tranquille.

### Stance

Il sème en plus un principe de conscience du chagrin et devient impur ;  
Dans les difficultés et les malheurs, il ne comprend pas clairement le mot « aimer » ;  
Il s'attire de l'agitation et ne s'éveille pas à la connaissance.  
Dans l'équanimité et dans la sérénité, donnons l'exemple par nous-mêmes.

**19-03-1997 - Sydney - 5h25**

**Question :** D'où proviennent la vision et la compréhension ?

**Réponse :** La vision et la compréhension proviennent de la mobilisation du retour à l'Unicité du cœur et du corps à la fois pour former la Pureté et la Légèreté, entrant en harmonie de l'intérieur à l'extérieur, nouant une relation intime avec la Lumière de l'Univers.

### Stance

L'action de la Mécanique Céleste transmet intimement la Pure-Lumière ;  
Dans l'ordre transmis qui nous influence, par nous-mêmes, nous discutons.  
Spontanément, nous pratiquons véritablement et notre conscience s'éveille à la connaissance ;  
Quand l'aube spirituelle brille avec éclat, notre cœur et notre corps éprouvent de la paix.

**20-03-1997 - Sydney - 4h45**

**Question :** Que faut-il faire pour parvenir à la sérénité et à la lucidité ?

**Réponse :** Pour parvenir à la sérénité et à la lucidité, il faut nous engager à pratiquer le Dharma, développer par nous-mêmes la loi sévère de la Lumière de l'Univers, pratiquer sérieusement, trancher net la vision subjective, réaliser parallèlement la vie terrestre et la Voie spirituelle.

### Stance

En développant le cœur et le corps, nous dissipons l'aveuglement de la conscience ;  
En ayant l'esprit perspicace d'une manière évidente, nous ne sommes nullement stupides.  
Dans le double perfectionnement de la vie terrestre et de la Voie spirituelle, notre conscience s'éveille à la connaissance ;  
Dans l'équanimité, nous nous analysons et nous nous expliquons, nous nous perfectionnons spirituellement.

\*\*\*\*\*

Copyright (C) by Lương Sĩ Hằng & VôViLED. All rights reserved

\*\*\*\*\*